

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ВЕСТНИК

**ВОЛГОГРАДСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО
УНИВЕРСИТЕТА**

Серия 2

ЯЗЫКОЗНАНИЕ

Научно-теоретический журнал

Учредитель:

*Государственное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Волгоградский государственный университет»*

Основан в 1996 году

2010

№ 2 (12)

Журнал «Вестник ВолГУ. Серия 2 “Языкознание”» решением Президиума
Высшей аттестационной комиссии (ВАК) Минобрнауки России от 19 февраля 2010 года № 6/6
входит в Перечень ведущих рецензируемых научных журналов и изданий,
в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций
на соискание ученой степени доктора и кандидата наук

Научно-редакционный совет:

д-р экон. наук, проф. *О.В. Иншаков* (председатель); д-р техн. наук, проф. *Б.Н. Сипливый* (зам. председателя);
д-р физ.-мат. наук, проф. *А.И. Иванов*; д-р физ.-мат. наук, проф. *А.Г. Лосев*; д-р филол. наук, проф.
Е.М. Шептухина; д-р экон. наук, проф. *Е.И. Иншакова*; д-р ист. наук, доц. *И.И. Курилла*; д-р физ.-мат.
наук, проф. *А.А. Воронин*; д-р юрид. наук, проф. *Н.Н. Вопленко*; д-р ист. наук, проф. *С.Г. Сидоров*; д-р филос.
наук, доц. *С.Б. Токарева*; д-р филол. наук, проф. *В.В. Компанеев*; д-р филол. наук, проф. *В.А. Митягина*;
д-р физ.-мат. наук, проф. *И.В. Запорожкова*; проф. *Т.В. Максимова* (ред. англ.); канд. ист. наук, директор
издательства *В.А. Горелкин*; нач. ред. отдела издательства *А.В. Шестакова*

Главный редактор серии – доктор филологических наук, профессор *Е.М. Шептухина*
Ответственный секретарь серии – кандидат филологических наук *И.А. Сафонова*

Редакционная коллегия серии:

д-р филол. наук, проф. *Т.Н. Астафурова*; д-р филол. наук, проф. *О.А. Горбань*; канд. филол. наук, доц.
Д.Ю. Ильин; д-р филол. наук, доц. *С.В. Ионова*; д-р филол. наук, проф., акад. РАО, президент ИРЯ
им. А.С. Пушкина *В.Г. Костомаров*; д-р филол. наук, проф., чл.-кор. РАН, директор Института русского языка
им. В.В. Виноградова РАН *А.М. Молдован*; д-р филол. наук, проф. *О.А. Прокватилова*; канд. филол. наук, доц.
Е.С. Рудыкина; д-р филол. наук, проф. *Н.А. Тушикова*; д-р филол. наук, проф. *Л.Г. Фомиченко*; д-р филол.
наук, проф. *Н.Л. Шамне*



© Государственное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Волгоградский государственный университет», 2010



СОДЕРЖАНИЕ

Специальная лексика в документном тексте: аспекты лингвистического анализа	7
Лексико-семантическая характеристика терминов управления документацией	13
О соотношении коммуникативных установок автора и адресата в учебном тексте	19
О специфике реализации объективной модальности в художественном тексте (на материале романа Ф.М. Достоевского «Братья Карамазовы»)	27
Сравнения с невыраженным модулем как средство активизации читательской рефлексии	31
Стилистические приемы и средства выражения контраста в «Двучастных рассказах» А.И. Солженицына	36
Семантика глаголов межличностных отношений с позиций фреймового подхода	42
Русская народная лексика, характеризующая человека по склонности к общению: общение через призму речевого поведения	48
Особенности именного префиксального словообразования в русском языке конца XX века	56
Характер цитирования Апостола в Изборниках 1073 и 1076 годов	62

Русское деепричастие: часть речи или форма глагола? 67

Семантическое взаимодействие компонентов
устойчивых глагольно-именных сочетаний в древнерусском деловом языке 73

Функции рекламного дискурса:
таксономия и динамические аспекты реализации 77

Признак институциональности в академическом дискурсе 84

Границы объективации интертекстуальности и интердискурсивности
в научном экономическом тексте 90

Максима такта в аспекте лингвистической вежливости (на материале немецкого языка) 97

Роль механизмов семантической деривации в экспликации концепта «время»
в древнеанглийском языке 105

Ценностные характеристики языкового времени
в англоамериканской лингвокультуре 113

Приемы воссоздания национально-исторического колорита оригинала в переводе
(на материале перевода романа А.Н. Толстого «Петр Первый» на английский язык) ... 120

Структурна-семантычная арганізацыя антрапанімікону мастацкіх твораў
беларускіх аўтараў XIX стагоддзя 126

Синонимика как компонент полиаспектного анализа
французских профессиональных аргю 131

Этнокультурные особенности кубинских фразеологизмов
в сопоставительном аспекте 137

Тюркизмы в современном английском языке	142
Динамика использования двоеточия в простом предложении (на материале британских научных текстов XX века)	147
<hr/> <hr/>	
Теоретические основы построения алгоритма эколингвистического мониторинга	153
Матричная реконструкция как метод эколингвистического мониторинга языка региона	162
Эколингвистический модус событийности в пространстве массмедийного дискурса	168
О специфике модальности и частотности упоминания субъектов власти в региональных СМИ	177
<hr/> <hr/>	
Лингвосомиотическая специфика текста комментария в современных британских СМИ	181
Функционирование прагматонимов сферы «Банковская деятельность» в центральных и региональных СМИ	186
Особенности графического словообразования в современных СМИ	191
Презентация русскоязычной культуры в научно-фантастическом дискурсе	195

Символика духовной и национальной памяти на семантическом пространстве <i>русского текста</i> «Современных записок» и поэтический дискурс журнала	199
Концепт <i>Paris</i> в языковом сознании французов	205
Особенности армянского национального характера в восприятии представителей разных культур	208
Приемы актуализации деривационной структуры окказиональных образований в прозе Б.А. Пильняка	213
Словообразовательные типы русского глагола в функциональном аспекте (на материале похвальных слов Феофана Прокоповича)	217
Типология генитивных отрицательных фразеологизированных предложений в русском языке	221

Проблемы исследования устной речи носителей русского и украинского языков в регионах со смешанным составом населения	227
К вопросу об объекте и предмете политической лингвистики и политической лингвокультурологии	235
Пикардийский язык (к проблеме языковой стратификации в современной Франции)	242

Международная научная конференция «Интеграционные процессы в коммуникативном пространстве регионов»	246
--	-----

• •

Рец. на кн.: Панченко, Н. Н. Достоверность как коммуникативная категория [Текст] :
монография / Н. Н. Панченко ; науч. ред. В. И. Шаховский. – Волгоград :
Изд-во ВГПУ «Перемена», 2010. – 322 с. 252

• •

Лингвистична Русия: Научни школи на Волгоград [Текст] :
коллективна монография. – Волгоград – Русе / отговорни редактори:
С. В. Ионова, В. И. Шаховский, Р. Д. Русев. – София : Мисъл, 2010. – 318 с. 255

ОБ АВТОРАХ 257

ABOUT THE AUTHORS 262

CONTENT 267



РАЗВИТИЕ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА

УДК 81'42
ББК 81.001.6

СПЕЦИАЛЬНАЯ ЛЕКСИКА В ДОКУМЕНТНОМ ТЕКСТЕ: АСПЕКТЫ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО АНАЛИЗА

М.В. Косова

Определены основные направления исследования документного текста, его речевой специфики, связанные с анализом используемой в нем терминологии.

: документный текст, терминологическая лексика, жанровые элементы, семантико-смысловая доминанта текста.

1. Алефиренко, Н. Ф. Концепт и значение в жанровой организации речи: когнитивно-семасиологические корреляции / Н. Ф. Алефиренко // *Жанры речи* : сб. науч. ст. Вып. 4 : Жанр и концепт. – Саратов : Изд-во ГосУНЦ «Колледж», 2005. – С. 50–62.
2. Бахтин, М. М. Проблема текста в лингвистике, филологии и других гуманитарных науках / М. М. Бахтин // *Эстетика словесного творчества*. – М. : Искусство, 1986. – 444 с.
3. Вакуров, В. Н. Стилистика газетных жанров / В. Н. Вакуров, Н. Н. Кохтев, Г. Я. Солганик. – М. : Высш. шк., 1978. – 311 с.
4. ГОСТ Р 51141-98 «Делопроизводство и архивное дело. Термины и определения».
5. Дементьев, В. В. Аспекты проблемы «жанр и культура» // *Жанры речи* : сб. науч. ст. Вып. 5 : Жанр и культура. – Саратов : Изд. центр «Наука», 2007. – С. 5–21.
6. Истомина, А. Е. Фельетон как жанр политического дискурса : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / Истомина Анна Евгеньевна. – Волгоград, 2008. – 23 с.
7. Карпова, Н. А. Специфика речевого жанра административного объявления в русском языке : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / Карпова Наталия Александровна. – Томск, 2010. – 27 с.
8. Косова, М. В. Актуальные проблемы терминоведения в сфере документной лингвистики / М. В. Косова // *Язык. Культура. Коммуникация* : материалы Междунар. конф. В 3 ч. Ч. 3. – Волгоград : Изд-во ВолГУ, 2006. – С. 520–525.
9. Косова, М. В. Понятийно-терминологический аппарат ДОУ: проблемы и перспективы / М. В. Косова // *Материалы докладов международной научно-технической конференции «Энергетика-2008:*

инновации, решения, перспективы». В 5 кн. Кн. 5. Экономика и социальные технологии. – Казань : Казан. гос. энерг. ун-т, 2008. – С. 149–152.

10. Кузнецова, Т. В. Документооборот и его анализ / Т. В. Кузнецова // Секретарское дело. – 2003. – № 3. – С. 12–15.

11. Кушнерук, С. П. Документная лингвистика : учеб. пособие / С. П. Кушнерук. – Волгоград : Волгогр. науч. изд-во, 2007. – 245 с.

12. Ларьков, Н. С. Документоведение : учеб. пособие / Н. С. Ларьков. – М. : АСТ : Восток–Запад, 2006. – 430 с.

13. Лейчик, В. М. Особенности функционирования терминов в тексте / В. М. Лейчик // Филологические науки. – 1990. – № 3. – С. 80–87.

14. Лопушанская, С. П. Семантическая модуляция как речемыслительный процесс // Вестн. Волгогр. гос. ун-та. Сер. 2, Филология. – Волгоград, 1996. – Вып. 1. – С. 6–13.

15. Николаева, Т. М. Лингвистика текста и проблемы общей лингвистики / Т. М. Николаева // Изв. АН СССР. Сер. лит. и яз. – М. : Наука, 1977. – Т. 36, № 4. – С. 304–313.

16. Салимовский, В. А. Жанры речи в функционально-стилистическом освещении (научный экономический текст) / В. А. Салимовский. – Пермь : Изд-во Перм. ун-та, 2002. – 236 с.

17. Сиротинина, О. Б. Некоторые размышления по поводу терминов «речевой жанр» и «риторический жанр» / О. Б. Сиротинина // Жанры речи : сб. науч. ст. – Саратов : Изд-во ГосУНЦ «Колледж», 1999. – С. 26–31.

18. Сологуб, О. П. Современный русский официально-деловой текст: функционально-генетический аспект : автореф. дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.01 / Сологуб Ольга Павловна. – Кемерово, 2009. – 45 с.

19. Томашевский, Б. В. Теория литературы. Поэтика / Б. В. Томашевский. – М. : Высш. шк., 1989. – 264 с.

20. Шмелева, Т. В. Модель речевого жанра. Жанры речи / Т. В. Шмелева. – Саратов : Изд-во ГосУНЦ «Колледж», 1997. – С. 88–98.

21. Hackin, T. Cultural Aspects of Centre Knowledge / T. Hackin // AILA Review. – 1995/6. – № 12. – P. 68–78.

SPECIAL VOCABULARY IN DOCUMENT TEXT: ASPECTS OF LINGUISTIC ANALYSIS

M. V. Kosova

Major directions of document text researching, its speech specificity dealing with terminological analysis are defined in the article.

Key words: *document text, terminology lexis, genre elements, semantic dominant of the text.*



УДК 81'373
ББК 81.03

ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ТЕРМИНОВ УПРАВЛЕНИЯ ДОКУМЕНТАЦИЕЙ

Е. С. Белоус

В статье рассмотрена структура понятийно-терминологического аппарата предметной области «Управление документацией», охарактеризованы отношения между понятиями и выявлены лексико-семантические особенности терминологии информационной составляющей управления документацией.

: управление документацией; термин; антонимия, синонимия, полисемия терминологических единиц.

1. Корнеев, И. К. Управление документами : учебник / И. К. Корнеев, А. В. Пшенко, В. А. Машурцев. – М. : ИНФРА-М, 2009. – 300 с.
2. Косова, М. В. Русская лингвистическая терминология: семантические процессы / М. В. Косова. – Волгоград : Изд-во ВолГУ, 2003. – 328 с.
3. Косова, М. В. Терминология документоведения: теоретические и прикладные аспекты / М. В. Косова // Документация в информационном обществе. Управление документацией как сфера профессиональной деятельности : докл. и сообщения 14 Междунар. науч.-практ. конф. Москва, ВНИИДАД, 20–21 апр. 2007 г. – М., 2007. – С. 172–173.
4. Кузнецов, С. Л. Новый стандарт в области ДОУ / С. Л. Кузнецов // Делопроизводство. – № 3. – 2007. – С. 35–39.
5. Сокова, А. Н. Рекомендации по использованию Национального стандарта ГОСТ Р ИСО 15489-1–2007 «Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Управление документами. Общие требования» в российском делопроизводстве (в порядке обсуждения) / А. Н. Сокова // Делопроизводство. – 2008. – № 2. – Электрон. текстовые дан. – Режим доступа: <http://www.top-personal.ru/officework.html?3>.

Л – Ларин, М. В. Управление документацией в организациях: проблемы истории и методологии : автореф. дис. ... д-ра ист. наук : 05.25.02 / Ларин Михаил Васильевич. – М., 2000. – 59 с.

Н – Носков, Э. Г. Глобализация и новая конфигурация отношений власти и информации / Э. Г. Носков // Современные технологии документооборота в бизнесе, производстве и управлении : сб. ст. VIII Междунар. науч.-практ. конф. – Пенза : Приволж. Дом знаний, 2008. – С. 9–11.

П – Пашенко, В. Г. Документы как носители информации в системах управления / В. Г. Пашенко // Современные технологии документооборота в бизнесе, производстве и управлении : сб. ст. VIII Междунар. науч.-практ. конф. – Пенза : Приволж. Дом знаний, 2008. – С. 11–14.

С – Сысоева, Л. А. Разработка концепции общекорпоративной системы электронного управления документами / Л. А. Сысоева // Секретарское дело. – 2006. – № 6. – С. 65–73.

ФЗ – Об информации, информационных технологиях и защите информации : федер. закон от 27.07.2006 № 149-ФЗ.

ФР – Феоктистов, А. В. Особенности документирования управленческой деятельности в организациях в рамках СМК и процессного подхода / А. В. Феоктистов, О. Г. Ротенбург // Современные технологии документооборота в бизнесе, производстве и управлении : сб. ст. VIII Междунар. науч.-практ. конф. – Пенза : Приволж. Дом знаний, 2008. – С. 17.

Ш – Шокорова, Н. Н. Профессиональная направленность обучения основам ВТ и программирования студентов-документоведов / Н. Н. Шокорова // Современные технологии документооборота в бизнесе, производстве и управлении : сб. ст. VIII Междунар. науч.-практ. конф. – Пенза : Приволж. Дом знаний, 2008. – С. 94–96.

LEXICAL-SEMANTIC CHARACTERISTICS OF TERMINOLOGY IN DOCUMENTATION MANAGEMENT

E.S. Belous

In the article the structure of a notional-and-terminological system of documentation management is determined, the relations between its integrants are established, and informative (lexical-semantic) characteristics of terminology in documentation management are described.

Key words: *documentation management, term, antonymy, synonymy, polysemy of terms.*



УДК 81'42
ББК 81.001.1

О СООТНОШЕНИИ КОММУНИКАТИВНЫХ УСТАНОВОК АВТОРА И АДРЕСАТА В УЧЕБНОМ ТЕКСТЕ

Н.С. Ковалев, З.А. Коровина

В статье анализируются основные коммуникативные стратегии письменного учебного текста. Информирование адресата рассматривается как процесс оптимизации текстовых структур, включающих признаки целеустановок обоих коммуникантов.

: коммуникативная установка, учебный текст, стратегия целеположенного информирования, стратегия интерпретации научных фактов, стратегия сближения позиций с адресатом.

1. Акиншина, Ю. В. Фигуры диалогизма как одна из основных особенностей научно-популярного стиля изложения / Ю. В. Акиншина // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 19, Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2007. – № 4. – С. 197–203.
2. Аликаев, Р. С. Язык науки в парадигме современной лингвистики / Р. С. Аликаев. – Нальчик : Эль-фа, 1999. – 320 с.
3. Данилевская, Н. В. К эстралингвистическим основаниям динамики рождения нового знания в научном тексте / Н. В. Данилевская // Стереотипность и творчество в тексте : межвуз. сб. науч. тр. – Пермь : Изд-во Перм. ун-та, 2000. – С. 179–197.
4. Кожина, М. Н. О диалогичности письменной научной речи : учеб. пособие по спецкурсу / М. Н. Кожина. – Пермь : Изд-во Перм. ун-та, 1986. – 91 с.
5. Микк, Я. А. Оптимизация сложности учебного текста: В помощь авторам и редакторам / Я. А. Микк. – М. : Просвещение, 1981. – 119 с.
6. Милевская, Т. В. Связность как категория дискурса и текста (когнитивно-функциональный и коммуникативно-прагматический аспекты) : автореф. дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.19, 10.02.01 / Милевская Татьяна Валентиновна. – Ростов н/Д, 2003. – 43 с.
7. Ракитина, С. В. Научный текст: когнитивно-дискурсивные аспекты / С. В. Ракитина. – Волгоград : Изд-во ВГПУ «Перемена», 2006. – 278 с.
8. Славгородская, Л. В. Научный диалог / Л. В. Славгородская. – Л. : Наука, 1986. – 168 с.
9. Словарь русского языка : в 4 т. / под ред. А. П. Евгеньевой. – 4-е изд., стер. – М. : РАН, Ин-т лингв. исслед. : Рус. яз. : Полиграфресурсы, 1999.
10. Словарь современного русского литературного языка : в 17 т. / гл. ред. С. Г. Бархударов [и др.]. – М. ; Л. : Изд-во АН СССР, 1948–1965.
11. Солганик, Г. Я. Синтаксическая стилистика / Г. Я. Солганик. – М. : Высш. шк., 1991. – 182 с.
12. Чернявская, В. Е. Лингвистика текста: Поликодовость, интертекстуальность, интердискурсивность / В. Е. Чернявская. – М. : ЛИБРОКОМ, 2009. – 448 с.
13. Шиукаева, Л. В. Научный текст в аспекте эксплицитного модуса (количественно-качественный анализ) / Л. В. Шиукаева // Стереотипность и творчество в тексте : межвуз. сб. науч. тр. – Пермь : Изд-во Перм. ун-та, 2000. – С. 197–223.

Альбеткова-9 – Альбеткова, Р. И. Русская словесность. От слова к словесности. 9 кл. : учеб. для общеобразоват. учреждений / Р. И. Альбеткова. – М. : Дрофа, 2000. – 304 с.

Альбеткова-5 – Альбеткова, Р. И. Русская словесность. От слова к словесности. 5 кл. : учеб. для общеобразоват. учреждений / Р. И. Альбеткова. – 6-е изд., стереотип. – М. : Дрофа, 2007. – 187 с.

Альбеткова-6 – Альбеткова, Р. И. Русская словесность. От слова к словесности. 6 кл. : учеб. для общеобразоват. учреждений / Р. И. Альбеткова. – 5-е изд., стереотип. – М. : Дрофа, 2006. – 220 с.

Баранов – Русский язык : учеб. для 7 кл. общеобразоват. учреждений / М. Т. Баранов [и др.]. – 30-е изд. – М. : Просвещение, 2008. – 223 с.

Бархударов – Русский язык : учеб. для 8 кл. общеобразоват. учреждений / С. Г. Бархударов [и др.]. – 30-е изд. – М. : Просвещение, 2007. – 239 с.

Власенков – Русский язык: Грамматика. Текст. Стили речи : учеб. пособие для 10–11 кл. общеобразоват. учреждений / А. И. Власенков, Л. М. Рыбченкова. – 6-е изд. – М. : Просвещение, 2001. – 367 с.

Данилов – История России: с древнейших времен до конца XVI века : учеб. для 6 кл. общеобразоват. учреждений / А. А. Данилов, Л. Г. Косулина. – 8-е изд. – М. : Просвещение, 2006. – 256 с.

Коровина-5 – Литература : учеб.-хрестоматия для 5 кл. общеобразоват. учреждений. В 2 ч. Ч. 1 / авт.-сост. В. Я. Коровина [и др.]. – 11-е изд. – М. : Просвещение, 2005. – 237 с.

Коровина-7 – Литература : учеб.-хрестоматия для 7 кл. общеобразоват. учреждений. В 2 ч. Ч. 2 / авт.-сост. В. Я. Коровина [и др.]. – 12-е изд. – М. : Просвещение, 2005. – 302 с.

Коровина-9 – Литература : учеб.-хрестоматия для 9 кл. общеобразоват. учреждений. В 2 ч. Ч. 1 / авт.-сост. В. Я. Коровина [и др.]. – 15-е изд., доп. – М. : Просвещение, 2008. – 399 с.

Сахаров – История России с древнейших времен до конца XVII века : учеб. для 10 кл. общеобразоват. учреждений / А. Н. Сахаров, В. И. Буганов. – 12-е изд., перераб. и доп. – М. : Просвещение, 2006. – 336 с.

Сороко-Цюпа – Всеобщая история. Новейшая история : учеб. для 9 кл. общеобразоват. учреждений / О. С. Сороко-Цюпа, А. О. Сороко-Цюпа. – 9-е изд. – М. : Просвещение, 2007. – 304 с.

Юдовская – Новая история, 1500–1800 : учеб. для 7 кл. общеобразоват. учреждений / А. Я. Юдовская [и др.]. – 11-е изд. – М. : Просвещение, 2006. – 288 с.

ON COMMUNICATIVE INTENSION COORDINATION BETWEEN THE AUTHOR AND THE ADDRESSEE IN THE EDUCATIONAL TEXT

N.S. Kovalev, Z.A. Korovina

The article deals with the basic communicative strategies of the written educational text. Addressee informing is considered as a process of text structures optimization, communicative intensions of both communicants including.

Key words: *communicative intension, educational text, purposeful informing strategy, interpretation of scientific facts strategy, adjustment to an addressee's opinion strategy.*



УДК 811.161.1
ББК 81.411.2

**О СПЕЦИФИКЕ РЕАЛИЗАЦИИ
ОБЪЕКТИВНОЙ МОДАЛЬНОСТИ
В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ
(НА МАТЕРИАЛЕ РОМАНА Ф.М. ДОСТОЕВСКОГО
«БРАТЬЯ КАРАМАЗОВЫ»)**

Е.С. Тикун

На материале романа Ф.М. Достоевского «Братья Карамазовы» рассматриваются особенности реализации объективной модальности в художественном тексте; исследуются реальный и ирреальный планы повествования в романе; устанавливается функциональная роль экспликативных объективной модальности.

: текстовая модальность, объективная модальность, художественный текст, реальный/ирреальный планы повествования, смыслообразующая функция, субъективная модальность, оценка, коммуникативность текста.

1. Бабенко, Л. Г. Оценочный фактор в формировании модального пространства текста / Л. Г. Бабенко // Оценки и ценности в научном познании : сб. науч. тр. / ред. С. С. Ваулина, В. И. Грешных. – Калининград : Изд-во РГУ им. И. Канта, 2009. – Ч. 2. – С. 133–142.
2. Балли, Ш. Общая лингвистика и вопросы французского языка / Ш. Балли. – М. : Изд-во иностр. лит., 1955. – 416 с.
3. Бондаренко, В. Н. Виды модальных значений и их выражение в языке / В. Н. Бондаренко // Филологические науки. – 1979. – № 2. – С. 54–61.
4. Валгина, Н. С. Теория текста : учеб. пособие / Н. С. Валгина. – М. : Логос, 2004. – 280 с.
5. Ваулина, С. С. Языковая модальность как функционально-семантическая категория (диахронический аспект) : учеб. пособие / С. С. Ваулина. – Калининград : Изд-во КГУ, 1993. – 70 с.
6. Виноградов, В. В. Русский язык (Грамматическое учение о слове) : учеб. пособие для вузов по спец. «Рус. яз. и лит.» / В. В. Виноградов. – 3-е изд., испр. – М. : Высш. шк., 1986. – 639 с.
7. Волкова, Н. А. Текстовая модальность в аспекте учения о первичности-вторичности текста: на материале цикла рассказов В. М. Шукшина «Из детских лет Ивана Попова» : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / Волкова Наталья Анатольевна. – Горно-Алтайск, 2007. – 183 с.
8. Гальперин, И. Р. Текст как объект лингвистического исследования / И. Р. Гальперин. – М. : Наука, 1981. – 139 с.
9. Дешериева, Т. И. О соотношении модальности и предикативности / Т. И. Дешериева // Вопросы языкознания. – 1987. – № 1. – С. 34–45.
10. Достоевский, Ф. М. Братья Карамазовы: роман / Ф. М. Достоевский. – 2-е изд., стереотип. – М. : Дрофа, 2003. – 912 с.

11. Дымарский, М. Я. Проблемы текстообразования и художественный текст (На материале русской прозы XIX–XX вв.) / М. Я. Дымарский. – СПб. : Изд-во С.-Петерб. ун-та, 1999. – 328 с.
12. Золотова, Г. А. Очерк функционального синтаксиса русского языка / Г. А. Золотова. – М. : Наука, 1973. – 351 с.
13. Ивин, А. А. Логика : учеб. для гуманит. фак. / А. А. Ивин. – М. : ФАИР-ПРЕСС, 2002. – 317 с.
14. Колшанский, Г. В. К вопросу о содержании языковой категории модальности / Г. В. Колшанский // Вопросы языкознания. – 1961. – № 1. – С. 94–98.
15. Мещеряков, В. Н. К вопросу о модальности текста / В. Н. Мещеряков // Филологические науки. – 2001. – № 4. – С. 99–105.
16. Панфилов, В. З. Взаимоотношение языка и мышления / В. З. Панфилов. – М. : Наука, 1971. – 232 с.
17. Руднев, В. П. Морфология реальности: Исследование по «философии текста» / В. П. Руднев. – М. : Рус. феноменол. о-во, 1996. – 207 с.
18. Теория функциональной грамматики. Темпоральность. Модальность / А. В. Бондарко, Е. И. Беляева, Л. А. Бирюлин [и др.] ; отв. ред. А. В. Бондарко. – Л. : Наука, 1990. – 262 с.
19. Тураева, З. Я. Лингвистика текста и категория модальности / З. Я. Тураева // Вопросы языкознания. – 1994. – № 3. – С. 105–114.
20. Чернухина, И. Я. Элементы организации прозаического текста / И. Я. Чернухина. – Воронеж : Изд-во Воронеж. ун-та, 1984. – 115 с.
21. Шведова, Н. Ю. Очерки по синтаксису русской разговорной речи / Н. Ю. Шведова. – М. : Изд-во АН СССР, 1960. – 377 с.
22. Языкознание : большой энцикл. слов. / ред. В. Н. Ярцева [и др.]. – 2-е изд., репринт. – М. : Большая Рос. энцикл. – 685 с.

ON SPECIFICS OF OBJECTIVE MODALITY IN FICTION TEXT (BASED ON «THE KARAMAZOV BROTHERS» BY FYODOR DOSTOEVSKY)

E.S. Tikun

Peculiarities of objective modality realization are considered in «The Karamazov Brothers» by Fyodor Dostoevsky; real and unreal narrative plans are analyzed in the novel; functional role of objective modal explicators is determined.

Key words: *textual modality, objective modality, fiction text, real / unreal narrative plans, meaning-formative role, subjective modality, value, communicability of the text.*



ББК 81.001.3
УДК 81'1

СРАВНЕНИЯ С НЕВЫРАЖЕННЫМ МОДУЛЕМ КАК СРЕДСТВО АКТИВИЗАЦИИ ЧИТАТЕЛЬСКОЙ РЕФЛЕКСИИ ¹

Ю.И. Юдина

Статья посвящена образным сравнениям, используемым в текстах художественной литературы начала XXI века. Предметом рассмотрения являются сравнительные конструкции с невыраженным модулем – основанием сравнения. Установлены возможные пути экспликации модуля. Делаются выводы о роли данного элемента в распознавании образа.

: образное сравнение; сравнительная конструкция; предмет речи; вводимый образ; модуль; аспект сравнения; контекст.

1. Арутюнова, Н. Д. Метафора и дискурс / Н. Д. Арутюнова // Теория метафоры : сб. : пер. с англ., фр., нем., исп., польск. яз. / вступ. ст. и сост. Н. Д. Арутюновой ; общ. ред. Н. Д. Арутюновой и М. А. Журиной. – М. : Прогресс, 1990. – С. 5–32.
2. Москвин, В. П. Русская метафора: Очерк семиотической теории / В. П. Москвин. – 3-е изд. – М. : Изд-во ЛКИ, 2007. – 184 с.
3. Ортони, Э. Роль сходства в уподоблении и метафоре / Э. Ортони // Теория метафоры : сб. : пер. с англ., фр., нем., исп., польск. яз. / вступ. ст. и сост. Н. Д. Арутюновой ; общ. ред. Н. Д. Арутюновой и М. А. Журиной. – М. : Прогресс, 1990. – С. 219–235.
4. Черемисина, М. И. Сравнительные конструкции русского языка / М. И. Черемисина. – 2-е изд., стереотип. – М. : КомКнига, 2006. – 272 с.
5. Чернейко, Л. О. Базовые понятия когнитивной лингвистики в их взаимосвязи / Л. О. Чернейко // Язык, сознание, коммуникация : сб. ст. / отв. ред. В. В. Красных, А. И. Изотов. – М. : МАКС Пресс, 2005. – Вып. 30. – С. 43–73.
6. Шкловский, В. Б. Тетива. О несходстве сходного / В. Б. Шкловский // Собр. соч. В 3 т. Т. 3. – М. : Худож. лит., 1974. – 816 с.

Антология любви : рассказы / [Л. Улицкая и др.] ; [сост. и авт. предисл. Г. Дурстхофф]. – М. : Захаров, 2008. – 288 с.

Facultet. Новая литература нового поколения : лит.-худож. сб. / предисл. В. Табака, В. Новикова ; сост. В. Васильева, И. Меркудинова, М. Перлина, В. Табака, М. Хайкина. – М. : Эконавт, 2007. – 480 с.

МАС – Словарь русского языка. В 4 т. Т. 2 / АН СССР, Ин-т рус. яз. ; под ред. А. П. Евгеньевой. – М. : Рус. яз., 1958. – 736 с.

НЭС – Новый энциклопедический словарь. – М. : Большая Рос. энцикл. : РИПОЛ КЛАССИК, 2004. – 1456 с.

**SIMILES WITH THE IMPLICIT MODULE AS A MEANS
OF READER'S REFLECTION ACTIVATION**

Yu.I. Yudina

This paper is devoted to similes in the belle-letters style text at the beginning of the 21st century. The subject of the research is a comparative construction with implicit module, that is a ground of comparison. Possible ways of module explication have been established. The conclusions about module role in image recognition have been made.

Key words: *simile (image-bearing comparison); comparative construction; subject-of-the-speech; introduced image; module; aspect of comparison; context.*



УДК 81.161.1
ББК 81.411.2-7

СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ПРИЕМЫ И СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ КОНТРАСТА В «ДВУЧАСТНЫХ РАССКАЗАХ» А.И. СОЛЖЕНИЦЫНА

Л.М. Савина

В статье рассматриваются способы реализации композиционно-стилистического принципа контраста в тексте «Двучастных рассказов» А.И. Солженицына. На основе лексико-семантической характеристики узуальных и окказиональных глаголов и существительных, которые выступают стержневыми элементами различных приемов сопоставления и противопоставления, выявляются способы выражения авторской позиции, создания образов, играющие важную роль в реализации художественного замысла писателя.

: художественный текст, стилистические средства, стилистический прием, композиционно-стилистический принцип контраста, проза А.И. Солженицына.

1. Балли, Ш. Французская стилистика / Ш. Балли. – М. : Изд-во ин. лит. – 394 с.
2. Белополюская, Е. В. Роман А.И. Солженицына «В круге первом»: Проблематика и поэтика : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / Белополюская Елена Владимировна. – Ростов н/Д, 1996. – 180 с.
3. Бочина, Т. Г. Контраст как речемыслительная универсалия / Т. Г. Бочина // Исследования по русско-музыку : сб. ст. к 70-летию проф. Эмилии Агафоновны Балалыкиной / под ред. В. М. Маркова. – Казань : Каз. гос. ун-т, 2007. – С. 47–56.
4. Вершинин, И. В. Принцип дополнительности в методологии литературоведения / И. В. Вершинин // Знание. Понимание. Умение. Филология. – 2008. – № 5. – Электрон. текстовые дан. – Режим доступа: <http://www.zpu-journal.ru/e-zpu/2008/5/Vershinin/#>.
5. Волошин, В. В. Принцип дополнительности и философия: проблема релевантности / В. В. Волошин // Вісник Донецького національного університету. Сер. Б, Гуманітарні науки. – Вип. 1. – 2009. – С. 172–180.
6. Выготский, Л. С. Психология искусства / Л. С. Выготский. – М. : Искусство, 1968. – 575 с.
7. Горвая, И. Г. Авторские окказионализмы в романе А.И. Солженицына «Красное колесо» / «Август четырнадцатого»: на материале сложных прилагательных : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / Горвая Ирина Геннадьевна. – СПб., 2009. – 23 с.
8. Грановская, Л. В. Русский литературный язык в конце XIX и XX вв. : очерки / Л. В. Грановская. – М. : Эллис, 2005. – 448 с.
9. Злобин, А. А. Семантика и функционирование слова *свобода* в произведениях А.И. Солженицына : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / Злобин Андрей Александрович. – Екатеринбург, 2007. – 23 с.
10. Лебедев, П. Еще раз о личности в истории («Двучастные рассказы» Солженицына) / П. Лебедев. – Электрон. текстовые дан. – Режим доступа: <http://www.proza.ru/2008/04/14/192>.
11. Лопушанская, С. П. Идиостиль Евгения Кулькина в этнолингвистическом освещении / С. П. Лопушанская // Стрежень : науч. ежегодник. Вып. 3. – Волгоград, 2001. – С. 327–330.
12. Лотман, Ю. М. О поэтах и поэзии / Ю. М. Лотман. – СПб. : Искусство-СПб, 1996. – 848 с.

13. Мельникова, С. В. О роли слов лексического потенциала в идиостиле А.И. Солженицына: (На примере лексико-словообразовательных диалектизмов «Русского словаря языкового расширения») / С. В. Мельникова // А.И. Солженицын и русская культура. – Саратов : Изд-во Саратов. ун-та, 2004. – С. 259–263.
14. Новиков, Л. А. Русская антонимия и ее лексикографическое описание / Л. А. Новиков // Львов, М. Р. Словарь антонимов русского языка / М. Р. Львов. – М. : Рус. яз., 1985. – С. 5–30.
15. Пшебинда, Г. Рассказы Солженицына по-польски / Г. Пшебинда // Новая Польша. – 2001. – № 7–8. – Электрон. текстовые дан. – Режим доступа: <http://www.nowpol.ru>.
16. Русский словарь языкового расширения / сост. А. И. Солженицын. – 3-е изд. – М. : Рус. путь, 2000. – 280 с.
17. Солженицын, А. И. Угодило зернышко промеж двух жерновов. Очерки изгнания. Часть четвертая (1987–1994) / А. И. Солженицын // Новый мир. – 2003. – № 11. – С. 32–97.
18. Солженицын, А. И. Нобелевская лекция; Рассказы: 1959–1966; Крохотки: 1959–1969; Раковый корпус : повесть; Двучастные рассказы: 1993–1998; Крохотки: 1996–1999 / А. И. Солженицын. – М. : ОЛМА-ПРЕСС : Звездный мир, 2004. – 672 с.
19. Тупикова, Н. А. Формирование категории ин-персональности русского глагола / Н. А. Тупикова. – Волгоград : Изд-во ВолГУ, 1998. – 263 с.
20. Тупикова, Н. А. Выражение ин-персональности в языке произведений волгоградского писателя Е.А. Кулькина / Н. А. Тупикова // Стрежень : науч. ежегодник. – Вып. 3. – Волгоград : Издатель, 2001. – С. 331–333.
21. Тупикова, Н. А. Развитие категории простонародности в русском литературном языке / Н. А. Тупикова // Русистика : сб. науч. тр. – Вып. 7. – Киев : ВПЦ «Киев. ун-т», 2007. – С. 8–12.
22. Химик, В. В. Предисловие / В. В. Химик // Большой словарь русской разговорной экспрессивной речи. – СПб. : Норинт, 2004. – С. 5–12.

БСЭ – Большая советская энциклопедия. В 30 т. Т. 13 / гл. ред. А. М. Прохоров. – 3-е изд. – М. : Сов. энцикл., 1973. – 608 с.

МАС – Словарь русского языка : в 4 т. / гл. ред. А. П. Евгеньева. – М. : Рус. яз., 1981–1984.

STILISTIC MEANS AND DEVICES OF EXPRESSING CONTRAST IN “TWO-PART STORIES” BY A.I. SOLZHENITSYN

L.M. Savina

The author considers various means of contrast expressing as a composite-stylistic principle in “Two-part stories” by A.I. Solzhenitsyn. The key elements of comparison and opposition devices are established on the basis of the lexico-semantic specifics of common and occasional verbs and nouns; ways of the author’s position realization, as well as image creation devices are pointed out.

Key words: *fiction text, stylistic means, stylistic device, composite-stylistic principle of contrast, prose by A.I. Solzhenitsyn.*



УДК 811.161.1'367.625
ББК 81.411.2-212

СЕМАНТИКА ГЛАГОЛОВ МЕЖЛИЧНОСТНЫХ ОТНОШЕНИЙ С ПОЗИЦИЙ ФРЕЙМОВОГО ПОДХОДА ¹

О.Ю. Улогова

Предпринята попытка реконструкции фреймовой структуры глагольной лексики в рамках проведения семантического анализа. Определена структура исследуемого фрейма и рассмотрена более подробно на примере глагола *верить* и его производных.

: когнитология, глагол, семантика, фрейм, фреймовый анализ, фреймовая структура, межличностные отношения.

1. Бабаева, Е. В. Лингвокультурологические характеристики русской и немецкой аксиологических картин мира : дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.20 / Бабаева Елена Викторовна. – Волгоград, 2004. – 438 с.
2. Баранов, А. Н. Введение в прикладную лингвистику / А. Н. Баранов. – М. : Едиториал УРСС, 2003. – 358 с.
3. Болдырев, Н. Н. Когнитивная семантика: курс лекций по английской филологии / Н. Н. Болдырев. – Тамбов : Изд-во Тамб. ун-та, 2001. – 123 с.
4. Карасик, В. И. Институциональные концепты / В. И. Карасик // *Vita in lingua*: К юбилею профессора С. Г. Воркачева / отв. ред. В. И. Карасик. – Краснодар : Атриум, 2007. – С. 87–97.
5. Карасик, В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс : монография / В. И. Карасик. – Волгоград : Перемена, 2002. – 477 с.
6. Кобозева, И. М. Лингвистическая семантика: учебник / И. М. Кобозева. – М. : Едиториал УРСС, 2000. – 352 с.
7. Колесник, Н. В. Фреймовая семантика Ч. Филлмора // *Язык, сознание, коммуникация* : сб. ст. / отв. ред. В. В. Красных, А. И. Изотов. – М. : МАКС Пресс, 2002. – Вып. 22. – С. 58–65.
8. Кулаков, Ф. М. Приложение к русскому изданию / Ф. М. Кулаков // Минский, М. Фреймы для представления знаний : пер. с англ. / М. Минский. – М. : Энергия, 1979. – С. 5–27.
9. Милованова, М. В. Категория посессивности в русском и немецком языках в лингвокультурологическом освещении : монография / М. В. Милованова ; Волгогр. гос. ун-т ; науч. ред. В. И. Карасик. – Волгоград : Волгогр. науч. изд-во, 2007. – 406 с.
10. Минский, М. Фреймы для представления знаний : пер. с англ. / М. Минский. – М. : Энергия, 1979. – 152 с.
11. Минский, М. Остроумие и логика когнитивного бессознательного / М. Минский // *Новое в зарубежной лингвистике XX века*. – М., 1988. – Вып. 23. – С. 289–305.
12. Попова, З. Д. Проблема моделирования концептов в лингвокогнитивных исследованиях / З. Д. Попова, И. А. Стернин // *Мир человека и мир языка* / отв. ред. М. В. Пименова. – Кемерово : ИБК «Графика», 2003. – С. 6–16. (Концептуальные исслед. ; вып. 2).
13. Уфимцева, А. А. Лексическое значение: (принцип семиологического описания лексики) / А. А. Уфимцева. – М. : Наука, 1986. – 239 с.
14. Филлмор, Ч. Основные проблемы лексической семантики / Ч. Филлмор // *Новое в зарубежной лингвистике*. – М., 1983. – Вып. 12. – С. 74–122.

15. Филлмор, Ч. Фреймы и семантика понимания / Ч. Филлмор // Новое в зарубежной лингвистике XX века. – М., 1988. – Вып. 22. – С. 52–93.
16. Чудинов, А. П. Политическая лингвистика: (общие проблемы, метафора) / А. П. Чудинов. – Екатеринбург: Урал. гуманит. ин-т, 2003. – 193 с.
17. Minsky, M. Frame-system theory / M. Minsky // Thinking: Readings in cognitive science / Ph. N. Johnson-Laird, P. C. Wason (eds.). – Cambridge; N. Y., 1977. – P. 355–376.
18. Fillmore, Ch. J. «The case for case» / Ch. J. Fillmore // Universal in linguistic theory. – N. Y., 1968. – P. 1–88.

1. Достоевский, Ф. М. Преступление и наказание : роман / Ф. М. Достоевский. – М. : Дрофа, 2001. – 637, [2] ил., портр.
2. Достоевский, Ф. М. Белые ночи / Ф. М. Достоевский // Бедные люди : сборник. – М. : Изд-во АСТ, 2004. – С. 129–183.
3. Толстой, Л. Н. Анна Каренина / Л. Н. Толстой // Собр. соч. В 8 т. Т. 5, 6. – М. : Лексика, 1996.
4. Чехов, А. П. Чайка / А. П. Чехов // Рассказы и пьесы. – М. : Сов. Россия, 1988. – С. 153–202.

SEMANTICS OF INTERPERSONAL RELATION VERBS WITHIN FRAME APPROACH

O.Yu. Ulogova

An attempt to reconstruct a frame structure of verbal lexis is undertaken within semantic analysis. The structure of the examined frame is defined and considered in terms of the verb “believe” and its derivatives.

Key words: *cognitology, verb, semantics, frame, frame analysis, frame structure, interpersonal relations.*



УДК 808.2-3
ББК Ш141.2-3

**РУССКАЯ НАРОДНАЯ ЛЕКСИКА,
ХАРАКТЕРИЗУЮЩАЯ ЧЕЛОВЕКА
ПО СКЛОННОСТИ К ОБЩЕНИЮ:
ОБЩЕНИЕ ЧЕРЕЗ ПРИЗМУ РЕЧЕВОГО ПОВЕДЕНИЯ ¹**

Т.В. Леонтьева

В статье представлены результаты мотивационного анализа диалектных обозначений общительного и необщительного человека, фиксирующих устойчивую взаимосвязь между речевой деятельностью и коммуникативностью как чертой характера. На основании установленных мотивационных закономерностей предлагаются интерпретации некоторых «непрозрачных» с точки зрения внутренней формы слов.

: этнолингвистика, мотивационный анализ, русские народные говоры, общительность, нелюдимость, речевое поведение.

1. Безносикова, Л. М. Коми-русский словарь / Л. М. Безносикова, Е. А. Айбабина, Р. И. Коснырева. – Сыктывкар : Коми кн. изд-во, 2000. – 812 с.
2. Болгарско-русский словарь / сост. С. Б. Бернштейн. – М. : Гос. изд-во ин. и нац. слов., 1953. – 888 с.
3. Большой толковый словарь донского казачества / Рост. гос. ун-т, Фак. филол. и журналистики, Каф. общ. и сравнит. языкозн. – М. : Рус. слов. : Астрель : Изд-во АСТ, 2003. – 608 с.
4. Виноградова, Л. Н. Звуковой портрет нечистой силы / Л. Н. Виноградова // Мир звучащий и молчащий: Семиотика звука и речи в традиционной культуре славян : сб. ст. / отв. ред. С. М. Толстая. – М. : Индрик, 1999. – С. 179–199.
5. Гринченко, Б. Д. Словарь украинского языка : в 4 т. / Б. Д. Гринченко. – Репринт с изд. : Київ, 1907–1909. – Київ : Друкарня видавництва АН УРСР, 1958–1959.
6. Даль, В. И. Толковый словарь живого великорусского языка : в 4 т. / В. И. Даль. – Репринт с изд. : М., 1880–1882. – М. : Рус. яз., 1981–1982.
7. Дополнение к Опыт областного великорусского словаря. – СПб. : Тип. Императ. акад. наук, 1858. – 328 с.
8. Картотека Словаря говоров Русского Севера (хранится на кафедре русского языка и общего языкознания Уральского государственного университета им. А. М. Горького).
9. Куликовский, Г. И. Словарь областного олонекского наречия в его бытовом и этнографическом применении / Г. И. Куликовский. – СПб. : Тип. Императ. акад. наук, 1898. – 151 с.
10. Новгородский областной словарь : в 13 т. / отв. ред. В. П. Строгова. – Новгород : Изд-во Новгород. гос. пед. ин-та, 1992–2000.
11. Носович, И. И. Словарь белорусского наречия. В 2 т. / И. И. Носович. – СПб. : Тип. Императ. Акад. Наук, 1870.
12. Опыт словаря говоров Калининской области / Т. В. Кириллова [и др.] ; под ред. Г. Г. Мельниченко. – Калинин : Обл. тип. г. Калинина, 1972. – 313 с.

13. Пашенко, В. А. Материалы к словарю фразеологизмов и иных устойчивых сочетаний Читинской области / В. А. Пашенко. – Чита : Изд-во ЗабГПУ, 1999. – 166 с.
14. Петлева, И. П. Архаические префиксы в русских говорах / И. П. Петлева // Этимологические исследования : материалы I–II науч. совещаний по рус. диалект. этимологии. – Екатеринбург : Изд-во Урал. ун-та, 1996. – Вып. 6. – С. 31–38.
15. Петлева, И. П. Еще раз к вопросу о русских диалектных словах с вставным элементом *-то-* (*//-та-//-ту-*) / И. П. Петлева // Этимологические исследования : сб. науч. тр. Вып. 8 / под ред. Е. Л. Березович. – Екатеринбург : Изд-во Урал. ун-та, 2003. – С. 32–37.
16. Псковский областной словарь с историческими данными. – Л. : Изд-во Ленингр. ун-та, 1967–2008. – Вып. 1–20.
17. Расторгуев, П. А. Словарь народных говоров Западной Брянщины : материалы для истории слов. состава говоров / П. А. Расторгуев ; ред. Е. М. Романович. – Минск : Наука и техника, 1973. – 296 с.
18. Селигер: Материалы по русской диалектологии : словарь / под ред. А. С. Герда. – СПб. : Изд-во С.-Петербург. ун-та, 2003–2007. – Вып. 1–3.
19. Словарь говоров Русского Севера : в 4 т. / под ред. А. К. Матвеева. – Екатеринбург : Изд-во Урал. ун-та, 2001–2009.
20. Словарь донских говоров Волгоградской области / авт.-сост. Е. В. Брысина, Р. И. Кудряшова, В. И. Супрун ; под ред. проф. Р. И. Кудряшовой. – Волгоград : Изд-во ВГИПК РО, 2006–2007. – Вып. 1–3.
21. Словарь областного вологодского наречия. По рукописи П.А. Дилакторского 1902 г. / Ин-т лингв. исслед. РАН ; изд. подгот. А. Н. Левичкин, С. А. Мызников. – СПб. : Наука, 2006. – XV, 677 с.
22. Словарь орловских говоров. – Ярославль : Яросл. гос. пед. ин-т, 1989–1991. – Вып. 1–4 ; Орел : ОГПУ, 1992–2008. – Вып. 5–15.
23. Словарь русских говоров Карелии и сопредельных областей : в 6 вып. / гл. ред. А. С. Герд. – СПб. : Изд-во С.-Петербург. ун-та, 1994–2005.
24. Словарь русских говоров Коми-Пермяцкого округа / авт.-сост.: Н. Ю. Копытов, И. А. Подюков, А. В. Черных ; науч. ред. И. А. Подюков. – Пермь : Изд-во ПОНИЦАА, 2006. – 272 с.
25. Словарь русских говоров Сибири : в 5 т. / под ред. А. И. Федорова. – Новосибирск : Наука, 1999–2006.
26. Словарь русских говоров Среднего Урала : в 7 т. – Свердловск : Урал. рабочий, 1964–1987.
27. Словарь русских говоров Среднего Урала : дополнения / под ред. А. К. Матвеева. – Екатеринбург : Изд-во Урал. ун-та, 1996. – 580 с.
28. Словарь русских народных говоров. – М. ; Л. : Наука, 1965–2007. – Вып. 1–41.
29. Словарь русского языка : в 4 т. / под ред. А. П. Евгеньевой. – М. : Рус. яз., 1981–1984.
30. Словарь смоленских говоров / под ред. А. И. Ивановой. – Смоленск : Смолгортипография Упр. изд-в, полиграфии и кн. торговли Смолоблисполкома, 1974–2005. – Вып. 1–11.
31. Словарь современного русского литературного языка : в 17 т. – М. : Наука ; Л. : Изд-во АН СССР, 1948–1965.
32. Срезневский, И. И. Материалы для словаря древнерусского языка по письменным памятникам : в 3 т. / И. И. Срезневский. – СПб. : Тип. Императ. акад. наук, 1893–1912.
33. Толковый словарь русского языка : в 4 т. / под ред. Д. Н. Ушакова. – М. : Гос. ин-т «Сов. энцикл.» : ОГИЗ : Гос. изд-во ин. и нац. слов., 1935–1940.
34. Фасмер, М. Этимологический словарь русского языка : в 4 т. / Макс Фасмер ; пер. с нем. и доп. О. Н. Трубачева. – М. : Прогресс, 1986–1987.
35. Этимологический словарь славянских языков : праславянский лексический фонд / отв. ред. акад. О. Н. Трубачев. – М. : Наука, 1974–2009. – Вып. 1–35.
36. Karjalan kielen sanakirja / toim. P. Virtaranta. – Helsinki : Suomalais-ugrilainen Seura, 1968–2005. – Т. 1–5. – (Lexica societatis fenno-ugrae).
37. Слоўнік беларускіх гаворак паўночна-заходняй Беларусі і яе пагранічча. – Мінск : Навука і тэхніка, 1978–1986. – Т. 1–5.

**RUSSIAN FOLK VOCABULARY CHARACTERIZING A PERSON'S
APTITUDE TO CONTACT: COMMUNICATION THROUGH
THE VERBAL BEHAVIOR PRISM**

T.V. Leontyeva

The article dwells on the results of a motivational analysis of designations to a sociable and unsociable person in folk dialects, that demonstrate stable relationship between speech and sociability. Having stated etymological motives the author offers interpretations of some unmotivated words.

Key words: *ethnolinguistics, motivational analysis, Russian folk dialects, sociability, unsociability, verbal behavior.*



УДК 811.161.1'366
ББК 81.411.2-211

ОСОБЕННОСТИ ИМЕННОГО ПРЕФИКСАЛЬНОГО СЛОВООБРАЗОВАНИЯ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ КОНЦА XX ВЕКА

Е.А. Жданова

В статье проанализированы новообразования-субстантивы, образованные префиксальным способом, выделены наиболее частотные в русском языке конца XX века именные приставки, отмечены некоторые изменения в их сочетаемости.

: лексические новообразования, имена существительные, способы словообразования, префиксация.

1. Балалыкина, Э. А. Русское словообразование / Э. А. Балалыкина, Г. А. Николаев. – Казань : Изд-во КГУ, 1985. – 182 с.
2. Валгина, Н. С. Активные процессы в современном русском языке / Н. С. Валгина. – М. : Логос, 2001. – 304 с.
3. Виноградов, В. В. Русский язык. Грамматическое учение о слове / В. В. Виноградов. – М. : Высш. шк., 1972. – 616 с.
4. Винокур, Г. О. Культура языка / Г. О. Винокур. – М. : Лабиринт, 2006. – 256 с.
5. Земская, Е. А. Словообразование как деятельность / Е. А. Земская. – М. : Наука, 1992. – 221 с.
6. Краткая русская грамматика / под ред. Н. Ю. Шведовой и В. В. Лопатина – М. : РАН, 2002. – 726 с.
7. Лейчик, В. М. Деколонизация, деполитизация... / В. М. Лейчик // Русская речь. – 1991. – № 6. – С. 44–45.
8. Мюллер, В. К. Англо-русский словарь / В. К. Мюллер. – М. : Рус. яз., 1989. – 848 с.
9. Национальный корпус русского языка. – Электрон. текстовые дан. – Режим доступа: <http://www.ruscorgo.ru> (дата обращения: 18.05.2010).
10. Новое в русской лексике. Словарные материалы-1993 / под ред. Т. Н. Буцевой. – СПб. : Дмитрий Буланин, 2008. – 448 с.
11. Новое в русской лексике. Словарные материалы-1994 / под ред. Ю. Ф. Денисенко. – СПб. : Дмитрий Буланин, 2006. – 400 с.
12. Русская грамматика / под ред. Н. Ю. Шведовой. – М. : Наука, 1980. – Т. I. – 784 с.
13. Русский язык и советское общество. Словообразование современного русского литературного языка / под ред. М. В. Панова. – М. : Наука, 1968. – 299 с.
14. Словарь русского языка : в 4 т. / под ред. А. П. Евгеньевой. – М. : Рус. яз., 1981–1984.
15. Толковый словарь русского языка конца XX века. Языковые изменения / под ред. Г. Н. Складневской. – СПб. : Фолио-Пресс, 1998. – 870 с.
16. Шанский, Н. М. Супер и сюрреализм. В двух словах / Н. М. Шанский // Русский язык в школе. – 2004. – № 5. – С. 43.
17. Шишикина, А. А. Особенности функционирования новообразований с именной префиксацией в языке современных российских СМИ / А. А. Шишикина // Развитие словообразовательной и лексичес-

кой системы русского языка : материалы III Респ. науч. семинара (18–21 ноября, г. Саратов). – Саратов : Изд. центр «Наука», 2009. – С. 207–217.

18. Янко-Триницкая, Н. А. Словообразование в современном русском языке / Н. А. Янко-Триницкая. – М. : Индрик, 2001. – 504 с.

ON SPECIFICS OF NOMINAL PREFIXAL WORD FORMATION IN RUSSIAN IN THE END OF 20TH CENTURY

E.A. Zhdanova

In this article some noun neologisms are characterized in terms of prefixal word formation. The author singles out the most frequently used noun forming prefixes and some changes in their collocability in the Russian language of the end of the 20th century.

Key words: *neologisms, nouns, ways of word formation, prefixation.*



УДК 811.161.1-112
ББК 82.1Р

ХАРАКТЕР ЦИТИРОВАНИЯ АПОСТОЛА В ИЗБОРНИКАХ 1073 И 1076 ГОДОВ ¹

М.О. Новак

В статье представлен сравнительный анализ приемов цитирования Деяний и Посланий апостолов (Новый Завет) в Изборниках 1073 и 1076 годов. Описана зависимость объема и содержания цитат от содержательной специфики памятников на уровне макро- и микротекста.

: древнеславянский перевод Апостола, цитирование, Изборники 1073 и 1076 годов.

1. Бибиков, М. В. Византийский прототип древнейшей славянской книги (Изборник Святослава 1073 г.) / М. В. Бибиков. – М. : Памятники исторической мысли, 1996. – 403 с.
2. Жуковская, Л. П. Древние книги и писатели в Изборнике Святослава 1073 г. / Л. П. Жуковская // Изборник Святослава 1073 г. Научный аппарат факсимильного издания. – М. : Книга, 1983. – С. 31–40.
3. Изборник 1076 года. Т. I / отв. ред. А. М. Молдован. – 2-е изд., перераб. и доп. – М. : Рукописные памятники Древней Руси, 2009. – 744 с.
4. Изборник Святослава 1073 года / отв. ред. Л. П. Жуковская. – Факс. изд. – М. : Книга, 1983. – 266 л., ил.
5. Мещерский, Н. А. Взаимоотношения Изборника 1073 г. с Изборником 1076 г. / Н. А. Мещерский // Изборник Святослава 1073 г. : сб. ст. – М. : Наука, 1977. – С. 90–99.
6. Новак, М. О. Древнерусские поучения: интерпретация апостольского текста / М. О. Новак // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. – 2010. – № 1 (39). – С. 57–60.
7. Новак, М. О. Цитирование Апостола в Пандектах Антиоха: текстопостроение, морфосинтаксис, лексика / М. О. Новак // Ученые записки Казанского государственного университета. Сер. «Гуманит. науки». – 2010. – Т. 152, кн. 2. – С. 182–194.
8. Рогачевская, Е. Б. О некоторых особенностях средневековой цитации (на материале ораторской прозы Кирилла Туровского) / Е. Б. Рогачевская // Филологические науки. – 1989. – № 3. – С. 16–20.
9. Сводный каталог славяно-русских рукописных книг, хранящихся в СССР (XI–XIII вв.) / отв. ред. Л. П. Жуковская. – М. : Наука, 1984. – 405 с.
10. Христова-Шомова, И. Службеният Апостол в славянската ръкописна традиция / И. Христова-Шомова. – София : Университетско издателство «Св. Климент Охридски», 2004. – 831 с.
11. Шукова, О. М. Особенности реализации категорий текста в «Изборнике 1076 года» : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / Шукова Ольга Михайловна. – Саранск, 2008. – 187 с.
12. Actus epistolaeque apostolorum palaeslovenice. Ad fidem codicis Christinopolitani saeculo XII scripti / ed. Aem. Kałużniacki. – Vindobonae, 1896. – 376 p.

**DISTINCTIVE CHARACTERISTICS OF ACT AND EPISTLE QUOTATION
IN 1073 AND 1076 IZBORNIKS**

M.O. Novak

The paper focuses on comparative analysis of Act and Epistle quotation means in 1073 Izbornik and 1076 Izbornik that points out a certain dependence of quotation on content peculiarities in both anthologies at macro- and micro-text levels.

Key words: *Old Church Slavonic translation of Acts and Epistles, quotation, 1073 Izbornik, 1076 Izbornik.*



УДК 811.161
ББК 81.2Рус-2

РУССКОЕ ДЕЕПРИЧАСТИЕ: ЧАСТЬ РЕЧИ ИЛИ ФОРМА ГЛАГОЛА?

Л.Р. Абдулхакова

Статья посвящена вопросу о статусе русского деепричастия в грамматической системе русского языка на фоне проблемы классификации частей речи с учетом истории становления этой грамматической категории.

: история русского языка, грамматика, классификация частей речи, деепричастие.

1. Абдулхакова, Л. Р. Развитие категории деепричастия в русском языке / Л. Р. Абдулхакова. – Казань : Изд-во Казан. гос. ун-та, 2007. – 188 с.
2. Богородицкий, В. А. Общий курс русской грамматики / В. А. Богородицкий. – 5-е изд., перераб. – М. : Л. : Гос. соц.-экон. изд-во, 1935. – 356 с.
3. Виноградов, В. В. Русский язык (грамматическое учение о слове) / В. В. Виноградов. – 2-е изд. – М. : Высш. шк., 1972. – 614 с.
4. Винокур, Г. О. Форма слова и части речи в русском языке / Г. О. Винокур // Избранные работы по русскому языку. – М. : Учпедгиз, 1959. – С. 409–421.
5. Гвоздев, А. Н. Современный русский литературный язык. Ч. 1 : Фонетика и морфология / А. Н. Гвоздев. – М. : Учпедгиз, 1958. – 406 с.
6. Георгиева, В. Л. История синтаксических явлений русского языка / В. Л. Георгиева. – М. : Просвещение, 1968. – 168 с.
7. Горшкова, К. В. Историческая грамматика русского языка / К. В. Горшкова, Г. А. Хабургаев. – М. : Высш. шк., 1981. – 359 с.
8. Грамматика русского языка. Т. 1. – М. : Изд-во АН СССР, 1953. – 719 с.
9. Грамматика современного русского литературного языка. – М. : Наука, 1970. – 767 с.
10. Деянова, М. Към въпроса за развитието на деепричастието в славянските езици / М. Деянова // Закономерности на развитието на славянските езици. – София : БАН, 1977. – С. 55–81.
11. Есперсен, О. Философия грамматики / О. Есперсен. – М. : Изд-во иностр. лит., 1958. – 404 с.
12. Зализняк, А. А. Грамматический словарь русского языка: Словоизменение / А. А. Зализняк. – 2-е изд. – М. : Рус. яз., 1980. – 880 с.
13. Кортава, Т. В. Причастные формы в приказном языке XVII века : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / Кортава Татьяна Владимировна. – М., 1989. – 165 с.
14. Кунавин, Б. В. Функциональное развитие системы причастий в древнерусском языке : дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.01 / Борис Всеволодович Кунавин. – СПб., 1993. – 706 с.
15. Ломтев, Т. П. Очерки по историческому синтаксису русского языка / Т. П. Ломтев. – М. : Изд-во Моск. ун-та, 1956. – 596 с.
16. Мещанинов, И. И. Члены предложения и части речи / И. И. Мещанинов. – Л. : Наука, 1978. – 387 с.
17. Милославский, И. Г. Морфологические категории современного русского языка / И. Г. Милославский. – М. : Просвещение, 1981. – 254 с.

18. Овсяннико-Куликовский, Д. Н. Синтаксис русского языка / Д. Н. Овсяннико-Куликовский. – СПб. : Изд. И. Л. Овсяннико-Куликовской, 1912. – 312 с.
19. Основы построения описательной грамматики современного русского литературного языка / отв. ред. Н. Ю. Шведова. – М. : Наука, 1966. – 206 с.
20. Панов, М. В. О частях речи в русском языке / М. В. Панов // Филологические науки. – 1960. – № 4. – С. 3–14.
21. Пешикан, М. Неке напомене о развоју активних партиципа у српско-хрватском језику / М. Пешикан // Зб. филол. и лингв. Вып. II. – 1959. – С. 92–104.
22. Пешковский, А. М. Русский синтаксис в научном освещении / А. М. Пешковский. – 8-е изд., доп. – М. : Яз. славянской культуры, 2001. – 544 с.
23. Реформатский, А. А. Введение в языковедение / А. А. Реформатский. – М. : Аспект Пресс, 1998. – 536 с.
24. Руднев, А. Г. Обособленные члены предложения в истории русского языка / А. Г. Руднев // Уч. зап. ЛГПИ им. Герцена. – Л., 1959. – Т. 174. – 254 с.
25. Русская грамматика / под ред. Н. Ю. Шведовой. – М. : Наука, 1980. – Т. I. – 783 с.
26. Супрун, А. Е. Части речи в русском языке / А. Е. Супрун. – М. : Просвещение, 1971. – 135 с.
27. Тихонов, А. Н. Современный русский язык (Морфемика. Словообразование. Морфология) / А. Н. Тихонов. – М. : Цитадель-трейд, 2002. – 464 с.
28. Шапиро, А. Б. Есть ли в русском языке категория состояния как часть речи? / А. Б. Шапиро // Вопросы языкознания. – 1955. – № 2. – С. 42–54.
29. Шахматов, А. А. Синтаксис русского языка / А. А. Шахматов. – 2-е изд. – Л. : Учпедгиз, 1941. – 620 с.
30. Щерба, Л. В. О частях речи в русском языке / Л. В. Щерба // Избранные работы по русскому языку. – М. : Учпедгиз, 1957. – С. 63–84.
31. Ярцева, В. Н. Проблемы исторической грамматики: соотношение синхронии и диахронии / В. Н. Ярцева // Филологические науки. – 1977. – № 6. – С. 107–116.
32. Ярцева, В. Н. Проблемы языкового варьирования: исторический аспект / В. Н. Ярцева // Языки мира: Проблемы языковой вариативности. – М. : Наука, 1990. – С. 4–36.
33. Večerka, R. Syntax aktivnich participii v staroslovenštine / R. Večerka. – Praha, 1961.

RUSSIAN ADVERBIAL PARTICIPLE: A PART OF SPEECH OR A FORM OF THE VERB?

L.R. Abdulkhakova

The article deals with the Russian adverbial participle and its place in the grammar system of the Russian language in the light of parts-of-speech classification problem and its historical development.

Key words: Russian language history, grammar, parts of speech classification, adverbial participle.



УДК 811.161.1'04
ББК 81.411.2-0

СЕМАНТИЧЕСКОЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ КОМПОНЕНТОВ УСТОЙЧИВЫХ ГЛАГОЛЬНО-ИМЕННЫХ СОЧЕТАНИЙ В ДРЕВНЕРУССКОМ ДЕЛОВОМ ЯЗЫКЕ

А.А. Макушина

Выявлены и рассмотрены устойчивые глагольно-именные сочетания, функционирующие в древнерусских грамотах и княжеских уставах XI–XIV веков. Показаны семантические изменения глагола и имени существительного, установлены основные типы взаимодействия их значений в составе устойчивых сочетаний.

: древнерусский язык, историческая лексикология, семантика, устойчивые глагольно-именные сочетания, деловая письменность.

1. Брицын, М. А. Из истории древнерусских судебных терминов / М. А. Брицын // Филологические науки. – 1965. – № 3. – С. 141–146.
2. Виноградов, В. В. Основные понятия русской фразеологии как лингвистической дисциплины / В. В. Виноградов // Избр. тр.: Лексикология и лексикография. – М.: Наука, 1977. – С. 118–139.
3. Костючук, Л. Я. Некоторые наблюдения над словосочетаниями, промежуточными между устойчивыми и свободными, в древнерусском языке (по грамотам XI–XIV вв.) / Л. Я. Костючук // Учен. зап. Псков. пед. ин-та, кафедр лит. и рус. яз. – Вып. 28. – Л., 1968. – С. 76–84.
4. Ларин, Б. А. Очерки по фразеологии / Б. А. Ларин // История русского языка и общее языкознание. – М.: Просвещение, 1977. – С. 125–148.
5. Лопушанская, С. П. Развитие и функционирование древнерусского глагола / С. П. Лопушанская. – Волгоград: Изд-во ВПИ, 1990. – 114 с.
6. Лопушанская, С. П. Семантическая модуляция как речемыслительный процесс / С. П. Лопушанская // Вестн. Волгогр. гос. ун-та. Сер. 2, Филология. – 1996. – Вып. 1. – С. 6–13.
7. Сергеев, Ф. П. Формирование русского дипломатического языка / Ф. П. Сергеев. – Львов: Выща шк., 1978. – 223 с.

Грам. Новг. Тверск. в. кн. Мих. Яр. с условиями договора, 1304–1305 гг. – Грамота Новгорода тверскому великому князю Михаилу Ярославичу с условиями договора, 1304–1305 гг. // Грамоты Великого Новгорода и Пскова / под ред. С. Н. Валка. – М.: АН СССР, 1949. – 408 с.

Договорн. грам. Новг. с в. кн. Яр. Яр., 1270 г. – Договорная грамота Новгорода с тверским великим князем Ярославом Ярославичем, 1270 г. // Грамоты Великого Новгорода и Пскова / под ред. С. Н. Валка. – М.: АН СССР, 1949. – 408 с.

Договорн. грам. Новг. с Тверск. в. кн. Яр. Яр., 1264 г. – Договорная грамота Новгорода с тверским великим князем Ярославом Ярославичем, 1264 г. // Грамоты Великого Новгорода и Пскова / под ред. С. Н. Валка. – М. : АН СССР, 1949. – 408 с.

Лавр. лет. ок. 1377 г. – Лаврентьевская летопись // Полное собрание русских летописей. Т. 1. – М. : Яз. рус. культуры, 1997. – 496 с.

Устав кн. Всеволода о церк. судах, XIV в. – Устав новгородского князя Всеволода о церковных судах, людях и мерилах торговых, XIV в. // Древнерусские княжеские уставы XI–XV вв. / под ред. Л. В. Черепнина. – М. : Наука, 1976. – 239 с.

Исаев – Исаев, М. А. Толковый словарь древнерусских юридических терминов / М. А. Исаев. – М. : Спарк, 2001. – 119 с.

Срезн. – Срезневский, И. И. Материалы для словаря древнерусского языка по письменным памятникам : в 3 т. / И. И. Срезневский. – СПб. : Тип. Императ. Акад. наук, 1893–1912. – Т. I. – 1893 ; т. II. – 1902 ; т. III. – 1912.

SEMANTIC INTERRELATION OF COMPONENTS OF VERBAL-NOMINAL SET-EXPRESSIONS IN THE OLD RUSSIAN OFFICIAL WRITTEN LANGUAGE

A.A. Makushina

The article deals with the usage of verbal-nominal set-expressions in the Old Russian official written documents of the 9th – 14th centuries. The author reveals semantic changes in verbs and nouns, determines basic types of semantic interrelations of the components in their semantic structure.

Key words: *the Old Russian language, historical lexicology, semantics, verbal-nominal set-expressions, official written language.*